

 MAIATZAK 19, OSTIRALA
19 DE MAYO, VIERNES
 MAIATZAK 20, LARUNBATA
20 DE MAYO, SÁBADO
 MAIATZAK 21, IGANDEA
21 DE MAYO, DOMINGO

- | | | |
|--|---|--|
|  Musika
Música |  Kirola
Deporte |  Merkatua
Mercado |
|  Tailerra
Taller |  Dantza
Danza |  Jolasak
Juegos |
|  Narrazioak
Narraciones |  Festa
Fiesta |  Antzerkia
Teatro |
|  Artea
Arte |  Zientzia
Ciencia |  Ibilaldia
Recorrido |
|  Ikus-entzunezkoak
Audiovisuales | | |
| 000 Identifikazio zenbakia programan.
Número identificativo en el programa. | | |

OLATUTALKA !!!

Hiria egin
Hacer ciudad !!!

PROGRAMAZIOA
PROGRAMACIÓN
2017
JAIALDIA / FESTIVAL
maiatza
19,20,21
mayo



Itxiera ekitaldia
 Olatu Talka jaialdiko itxiera ekitaldia maiatzaren 21ean izango da Kaian, hiria eta itsasoa ardatz hartuta. Bertan erakusketak, tailerrak eta abar izango dira eta bazkaltzeko food truck gunea egongo da.

Clausura
 La clausura del festival Olatu Talka será el 21 de mayo en el Puerto, con la ciudad y el mar como ejes. Habrá exposiciones, talleres, etc. y, además, habrá una zona de food truck donde se podrá degustar comida.




 donostia kultura

 Donostia Udaia
 Ayuntamiento de San Sebastián
 Informazio osagarria eta izen-emateak:
 Información adicional e inscripciones:
www.olatutalka.eus


MAIATZAK 19 MAYO ostirala, viernes

PARTE ZAHARRA

UDALETXEA Ayuntamiento

001 INAUGURAZIOA

🕒 20:00
Easo Jazz Orkestrak emanaldi laburra egingo du. Musikagelako 12 banda eta bakarlari ariko dira eta haiekin batera izango dira Donostialdeko hainbat abesbatzetako 400 bat abeslari eta Easo Jazz Orkestra. Breve actuación de Easo Jazz Orkestra. Después, 12 bandas y solistas de Musikagela contarán con unas 400 voces, pertenecientes a diversas corales de la ciudad, así como con la Easo Jazz Orkestra.

KAIA

003 GABARROIAZ HARRO

🕒 11:00 Instalazio finkoa. Instalazio fija.
Gabarroiak berritzeko proposamen berritzailea. Reforma innovadora de los gabarones.

004 KONTZERTOUR

- 🕒 21:30 Yo Ciervo (Post Rock)
- 🕒 22:15 Los Bracco (Rock)

GROS

SAGUES

005 KONTZERTOUR

- 🕒 21:00 Fits (Rock)
- 🕒 22:00 Baipass (Rock)
- 🕒 23:00 Mindtrap (Metal Rock)

KATALUNIA PLAZA

002 URBANIZENTZIA: GEOTALKS

🕒 18:00
→ Geoparkea, Teknahi.
Zientzia, kultura eta dibertsioa. Hitzaldiak / Ciencia, cultura y diversión.
Charlas: Stanley Finney, Juan Carlos Gutierrez, Estibaliz Apellaniz, Jon Zulaika, Arantza Aramburu, Xabier Peñalver. Antzerkia, musika / Teatro, música: Inazio Tolosa eta Esti Curiel (zuzendaria eta aktorea), Ander Hormazuri eta Juanlu Blanco (txalaparta), Maialen Belarde (bertsolaria), Beñat Fernandez (gitarra), Josu Maroto (marrazkilaria).

KURSAAL

006 KONTZERTOUR

- 🕒 21:00 Azken trena (Pop Rock)
- 🕒 22:00 J345 (Jazz)
- 🕒 23:00 Ladrones de guitarras (Surf / Instrumental)

AMARA

ARCCO

007 DANTZA SHOW TIME

🕒 19:30
→ Show Time, Arcco.
Flash mob eta dantzak. Flash mob y espectáculo de baile.

MORLANS

008 KONTZERTOUR

- 🕒 21:00 The Croquets (The Beatles Covers)
- 🕒 22:00 Rock Salad (Classic Rock Covers)

ERDIALDEA

KONTXAKO ARKUPEAK SOPORTALES DE LA CONCHA

009 KONTXA GAUMARKET

🕒 18:00 - 00:00

MARTUTENE

ARANTZAZUKO AMAKO PATIOA

010 UDABERIFEST

🕒 16:00 - 20:00
→ Martuteneko haurtxokoa, Gaztelekua eta Etxarriene Auzo Etxea.
Izaera komunitarioko festa, birziklatzea, bide hezkuntza eta bizi ohitura osasuntsuak ardatz hartuta. Fiesta comunitaria con el reciclaje, la educación y la vida saludable como protagonistas.

EGIA

NESTOR BASTERRETXEA PLAZA

011 EGIA SEGURUA

🕒 11:30
→ Aitor ikastola, Maria Reina.
Eskolarako joan-etorri seguruak bilatzeko jarduera. Actividad de creación de vías escolares seguras.

TABAKALERA

012 MUSIKA BARROKO EMANALDIA

RECITAL DE MÚSICA BARROCA

🕒 22:30
→ Musika eta Dantza Eskola.
2 biolontxelorentzat kontzertua. Concierto para 2 violoncellos (A. Vivaldi). Oboe kontzertua. Concierto para oboe (T. Albinoni), Missa Scala Aretina (F. Valls).

IBILARIA Por la ciudad

013 ROCK KAM BROOM!!!

Kamioitik kontzertua. Concierto móvil desde un camión.

- 🕒 18:00 📍 J.M. Sert
- 🕒 18:40 📍 Urdaneta / Errege-erregina Katolikoak
- 🕒 19:10 📍 Ferrerías Plaza
- 🕒 19:45 📍 Tabakalera (Nestor Barrenetxea)
- 🕒 20:20 📍 Katalunia Plaza
- 🕒 20:50 📍 Frantzia Pasealekua - Tren geltokia

MAIATZAK 20 MAYO larunbata, sábado

ALTZA

HARRIA PARKEA

014 ZERAMIKA MURALA MURAL DE CERÁMICA

🕒 Instalazio finkoa. Instalación fija.
Casares-Tomasene Kultur Etxeko zeramika ikastaroko ikasleek egindako murala. Mural de cerámica realizado por estudiantes del taller de cerámica del Centro Cultural Casares-Tomasene.

015 ZUMBATHON

🕒 11:00

Zumba saio irekia. Sesión abierta de Zumba.

ROTETA KALEA

016 AUZOA BIZIRIK BARRIO ACTIVO

🕒 11:00 -14:00

→ Auzoa Merkatari Elkartea.

Dendak kalera. Comercio en la calle.

017 KONTZERTOUR

- 🕒 12:00 Psicoacoustic (The Beatles Cover)
- 🕒 13:00 Lee Junior (Rythm & Blues)

AIETE

AIETE KULTUR ETXEA

018 IZARRAK PLAZARA

→ Bagera, Donostiako Udaleko Gazteria Saila, Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzua, Plazara Goaz.
5-11 urte bitartekoen emanaldia. Actuación de niños y niñas de 5 a 11 años.

MIRAMON

019 BASOKA

- 🕒 18:00 Iker Lauroba
- 🕒 18:45 Luke Armstrong
- 🕒 19:30 Charles Atkey
- 🕒 20:15 Indigo
- 🕒 21:00 Jon Busselo
- 🕒 21:45 Ane Leux

→ Strandedwood musika Elkartea.

ANTIGUA

ZUBIMUSU PARKEA

021 TALLER PARKOUR TAILERRA

- 🕒 11:30 – 13:00 (8-13 urte años)
- 🕒 17:00 – 18:30 (+ 14 urte años)

→ Lotzen ADD.

Izen-ematea beharrezkoa. Inscripción necesaria.

JOSE MARIA SERT PLAZA

022 ALTZAQUILLO

🕒 13:00

Flamencoa eta euskal dantzak. Flamenco y bailes vascos.

023 KONTZERTOUR

- 🕒 17:00 Filipe Bittencourt (Bossa)
- 🕒 18:00 Friday Toconos (Rock)
- 🕒 19:00 Ibai Marin (Pop Rock)
- 🕒 20:00 Rock Band Experience (Rock)

REAL CLUB DE TENIS

024 ELKARTASUN JAIALDIA FESTIVAL SOLIDARIO

🕒 15:00 - 20:00

→ Real Club de Tenis de San Sebastian.

Tenis eta padel txapelketak eta Lindy Hop dantzariak. Campeonatos de tenis y pádel y bailes Lindy Hop.

LUGARITZ KULTUR ETXEA

025 ANTZERKI MARATOIA MARATÓN DE TEATRO

- 🕒 16:00 *Sorgina txirulina* (Erica Liquete)
- 🕒 17:00 *El cianuro solo o con leche* (Tabakalerako antzerki taldea)
- 🕒 18:30 *Sokatik tiraka* (Nerea Iglesias eta Xabier Arbonies)
- 🕒 19:00 *Humor y danza* (Nabarro eta Laura)
- 🕒 20:15 *Sokatik tiraka* (Nerea Iglesias eta Xabier Arbonies)
- 🕒 20:45 *Perfopoesía body paint* (Sorayare)

GROS

KURSAAL

026 EHUNDUZ

🕒 16:00

→ Cáritas Gipuzkoa.

Tallerrak eta hainbat jarduera. Diversos talleres y actividades.

027 KONTZERTOUR

- 🕒 11:30 Black Friday (Pop rock)
- 🕒 12:30 Tritones (Pop rock)
- 🕒 13:30 Sinmalaintención (Pop rock)
- 🕒 20:00 Eneritz Furyak (Folk & Blues)
- 🕒 21:00 Oki Moki (Indie)
- 🕒 22:00 Sterlina (Indie)
- 🕒 23:00 The Icer Company (Indie)

ZURRIOLA HONDARTZA

028 BASQUE SAND FESTIVAL

🕒 12:00 - 20:00

→ Primeran elkartea, Kunsthal.

Hondarrezko eskultura jaialdia. Izen-ematea beharrezkoa ekitaldi batzuetan. Festival de esculturas de arena. Inscripción necesaria en algunos eventos.

029 DENAK PALEONTOLOGO: ELEFANTEAREN

HEZURDURAREN BILA PALEONTÓLOGOS: DESENTERRANDO EL ESQUELETO DEL ELEFANTE

🕒 10:00 - 14:00

→ Teknahi, Aranzadi.

Izen-ematea beharrezkoa. Inscripción necesaria.

KATALUNIA PLAZA

030 URBANIZENTZIA

🕒 10:00 - 00:00

→ Teknahi + beste batzuk otros.

Zientzia kalera ateratzeko ekimenak. Actividades para llevar la ciencia a la calle

031 BOCCIA TXAPELKETA CAMPEONATO BOCCIA

🕒 10:00 - 14:00

→ Gielmar elkartea.

SAGUES

032 ROCK eskOLA RED RIBBON

- 🕒 12:00 Hitzaldiak, presentaciones...
- 🕒 17:00 Hydra (Rock instrumental)
- 🕒 18:30 Pet Fennec (Indie rock)

033 KONTZERTOUR

- 🕒 21:00 Aker Odol (Satanical metal)
- 🕒 22:00 Potentor (Metal rock)
- 🕒 23:00 Hail Noise (Metal rock)

COLEGIO SAN IGNACIO IKASTETXEA

034 ASPALDIKO JOLASAK GAUR EGUNGO HAURRENTZAT JUGUETES DE ANTAÑO PARA JÓVENES DE HOY

🕒 10:30 - 14:00

→ Residencia San Jose de la Montaña egoitza, Colegio San Ignacio de Loiola ikastetxea.

Garai bateko jolasen inguruko erakusketa eta hainbat ekimen.

Exposición y actividades con juguetes de antaño.

INTXAURRONDO

SAGASTIEDER PLAZA

035 BERRERABILERA MERKATUA

MERCADO DE REUTILIZACIÓN

🕒 10:30 - 14:30

→ Intxaurdi Auzo Elkartea, Kaleko Elkartasun eta Kultur Elkartea, Emaus.

036 KONTZERTOUR

- 🕒 11:00 Irutxulo Folk (Folk)
- 🕒 12:00 May & Jukebox (Rhythm & blues)
- 🕒 13:00 Pj Kahuna eta Sara Grajal (Rock)

INTXAURRONDOKO EUSKOTREN GELTOKIA / ESTACIÓN

037 MUSIKAREKIN TOPO

🕒 12:00 Oso Fan (Indie Folk)

INTXAURRONDOKO KULTUR ETXEA

038 MUSIKA, ANTZERKI ETA DANTZA EMANALDIAK ACTUACIONES MUSICALES, DE TEATRO Y DE DANZA
🕒 12:00

Donostia Kulturaren ikastaroetan landutakoa erakusteko jaia.

Fiesta para mostrar las actividades de los cursos de Donostia Kultura.

039 MUSIKALAK MUSICALES

🕒 17:30

→ Musikal +55, Bidebietako Gaztelekua Antzerki Musikala.

040 MUSIKA EMANALDIA ACTUACIÓN MUSICAL

🕒 18:00

→ Donostiako Musika eta Dantza Eskolako Helduen Banda.

Fantasia o Realidad emanaldia, filmetako soinu bandak oinarri hartuta. Actuación basada en bandas sonoras.

AMARA

FERRERIAS PLAZA

041 MUSIKA ETA DANTZA EMANALDIAK ACTUACIONES MUSICALES Y BAILES

- 🕒 11:30 Tիրրիկi Tիրրակա
- 🕒 12:30 Malecón Latino Son Kandela
- 🕒 17:30 Danzas tradicionales, Esperanza Latina
- 🕒 19:00 Música de los Andes

042 HAURRENTZAKO ETA GURASOENTZAKO JOLASAK

JUEGOS PARA FAMILIAS

🕒 11:00 - 14:00

→ Hiku Coop elkartea.

AUZOAN ZEHar

043 SHOW TIME DANTZA IBILTARIA

🕒 12:00

→ Show Time, Arcco.

Isabel II.etik Arccoa, bertan taldeak emanaldia egingo du eta elkartasun zumba saioa izango da. Recorrido desde Isabel II hasta Arcco, y allí actuación de danza y zumba solidario.

044 TTIRRIKI-TTARRAKA KALEJIRA

🕒 12:00 - 13:00

→ Tիրրիկi Tիրրակա musika eskola.

Jose Maria Salaberria - Antso Jakituna

045 AMARAJIRA

🕒 11:00

→ Amara FMG Merkataritza Elkartea.

Amara auzoaren historia kontatzeko ibilbidea. Easo Plazatik Aneotara. Recorrido para contar la historia de Amara, desde la Plaza Easo hasta Aneota.

046 AUZOA BIZIRIK BARRIO ACTIVO

🕒 Goizez / Por la mañaa

→ Amara FMG Merkataritza Elkartea.

Jarduerak eta merkataua kalean. Actividades y mercado en la calle.

EUSTASIO AMILIBIA PARKEA

047 KONTZERTOUR

- 🕒 18:00 SZ (Indie)
- 🕒 19:00 Noah (Folk rock)
- 🕒 20:00 Cora Sayers (Rock pop)
- 🕒 21:00 Noga - Unax Nogales (Pop soul & country pop)
- 🕒 22:00 Autumn (Indie rock pop)

→ Gure Bazterrak.

EASO PLAZA

048 IKASLEEN MUSIKA ERAKUSTALDIA

MUESTRA MUSICAL DE ALUMNOS

🕒 17:00 - 18:30

→ Biurrun musika eskola.

049 KONTZERTOUR

- 🕒 19:00 El Quinto Con Tenedor (Rock & Roll)
- 🕒 20:00 Indian Feathers (Rock & Roll)
- 🕒 21:00 Radiocaster (Rock & Roll)
- 🕒 22:00 Wha Wha Buga Band (Rock & Roll)

EGIA

TEJERIA KALEA

050 EGIA SEGURUA

🕒 Goizean

→ Eginhaugune, Aitor Ikastola, Egia Bizirik, Donostiako Musika eskolako haur banda, Ipar, Egiako Artisauak, Yogipuinak Maite Arrese, Ongi Etorri, Antxeta, Tianttakun. Haur jolasak. Juegos infantiles.

TERESA DE CALCUTA PLAZA

051 MUNDUKO FESTEN TOPAKETA

🕒 17:00 - 21:00

→ Ongi Etorri Eskolara.

Euskal Herriko eta munduko hainbat lekutako festak elkartzeko ekitaldia. Encuentro de fiestas del País Vasco y de diversos países del mundo.

CRISTINA ENEA PARKEA 1

052 IBILALDIA ANTZEZTUA ETA POESIA

PASEO TEATRALIZADO Y POESÍA

🕒 11:30

→ + 55 programa.

Martuteneko Renfeko geltokitik 10:00etan hasita, hiria ezagutzeko paseoa. Desde la estación de Renfe Martutene a las 10:00 paseo para conocer la ciudad.

053 BIOERAIKUNTZA MURALA

MURAL BIOCONSTRUCCIÓN

🕒 10:00 - 14:00

→ Cristina Enea Fundazioa, BERE karrikaturista.